

Übersetzungsbeispiele von Formulierungen im Arbeitszeugnis

Aufgabe: „Übersetze“ die Formulierungen.

Formulierung	
Leistungsbeurteilung	Bewertung und Bedeutung
Zeigte für die Arbeit Verständnis	
Alle Arbeiten wurden mit großem Fleiß und Interesse erledigt.	
Er war bemüht, den Aufgaben gerecht zu werden.	
Er hat sich im Rahmen seiner Fähigkeiten eingesetzt.	
Verhaltensbeurteilung:	
Durch seine Geselligkeit trug er zur Verbesserung des Betriebsklimas bei.	
Mit seinen Vorgesetzten ist sie gut zurechtgekommen.	
Sie war fleißig und wusste sich gut zu verkaufen.	
Er bewies großes Einfühlungsvermögen bei seinen Kollegen.	
Schlussformeln:	
Er verlässt uns auf eigenen Wunsch. Wir bedauern sein Ausscheiden sehr und wünschen Ihm für seine Zukunft alles Gute.	
Sie verlässt uns auf eigenen Wunsch. Wir bedauern ihr Ausscheiden und wünschen Ihr für die Zukunft alles Gute.	
Er verlässt das Unternehmen auf eigenen Wunsch.	
Sie verlässt unser Unternehmen im gegenseitigen Einvernehmen.	
Wir bedanken uns für seine Mitarbeit.	
Wir wünschen für die Zukunft alles Gute, auch Erfolg.	